

# HERALDO ALAVÉS

DIARIO INDEPENDIENTE DE LA TARDE

AÑO XVII

Teléfono núm. 96

Vitoria, Martes 4 de Septiembre de 1917

Apartado de correos núm. 14

Número 6939

## TEMAS DE ACTUALIDAD

### FUEROS Y AUTONOMIA

El docto vasquista cuya firma va al pie de este artículo, vuelve a honrar una vez más con su colaboración las columnas del HERALDO ALAVÉS, atentas más que a ninguna otra cuestión a esta soberana y vital de la autonomía.

No ha mucho tiempo, comentando un notable trabajo de este verdadero patriota, hacíamos resaltar, sin que ello le sea preciso, su valía extraordinaria, proporcionada sólo a su absoluto apartamiento de la sociedad de bombos mutos en que viven sumergidos los más.

Por ello decíamos y lo repetimos hoy, ahorrarnos el ilustre vascofilo la penosa impresión de verse ensalzado con las mismas frases que la nulidad corriente.

Yo no he tropezado todavía con ningún natural de este país que declare franca, explícita y terminantemente que es enemigo de los Fueros, que es antipatriota. El amor, el respeto, la adhesión a nuestras viejas instituciones tiene aquí tal arraigo, que nadie se atreve a hacer semejante declaración entre los suyos, en su casa: (y creo que tampoco fuera de ella). Cuando un pueblo procede así, es que encuentra buenas sus leyes y no quiere cambiarlas por otras. Es que tiene absoluta confianza en los poderes que le rigen, en las entidades que lo administran. Y que los disidentes son tan pocos, que no se atreven a manifestar su disidencia.

Esto ha sido así, mientras hubo fueros, y después mientras quedaron restos de esos fueros; y mas tarde mientras se ha conservado su memoria.

Léjose es por tanto pensar que, si a los naturales del país se les pregunta si quieren la restauración de sus instituciones, contestarán afirmativamente sin vacilación alguna.

Alguien ha dicho que si se le preguntara a un vasco que son los Fueros: no sabrá que contestar. Yo no sé cuántos españoles sabrían responder a la pregunta que son las leyes españolas? Hay cosas que se sientan y no se expresan. Los sentimientos de los pueblos en orden a su vida social, a su régimen político (en la mas alta acepción de la palabra) son algo congénito en ellos que no cambia ni se extingue en siglos. Y es más fácil encanjarlos que suprimirlos. Los estadistas sabios hacen lo primero: los conquistadores optan por lo segundo. Y la historia acredita que, por ley general, aquellos obtienen mayor éxito que éstos.

Si tomamos por fueros las leyes que este país se daba, las disposiciones por que se regía, seguramente que habrá diferencia entre las del siglo XV y las del siglo XIX ni más ni menos que las hay entre las Pzafías de Castilla y las sentencias de nuestros tiempos. Pero el respeto a la autoridad de que esas leyes emanaban, la religiosidad con que se cumplían, eso perdura en el espíritu y en el corazón de un pueblo regido de sucesivas dominaciones y de repetidos venimientos.

Si por fueros se entiende el derecho a gobernarnos por nosotros mismos sin depender de Poderes que no radiquen dentro de nuestro mismo pueblo, eso que se ha llamado también Privilegio; eso desapareció desde el día en que nos vencieron. Pero yo creo que los Fueros no eran ese; eso era la constitución de este país. Constitución que paulatinamente se iba alterando al paso de los años, en incesante comercio con un Estado que constantemente intervenía en nuestro régimen con una astucia y una sabiduría, que ciertamente no tuvieron los que, de un golpe quisieron asimilarnos a ese Estado en todo, sin conseguirlo por completo.

Ese régimen nuestro, esa administración nuestra, esas instituciones nuestras, esas prácticas y costumbres y procedimientos nuestros, no sé que se puedan designar mejor que con el nombre de autonomía.

Aspirar a ese régimen, es pues aspirar a la autonomía. Y no será (creo yo) la cuestión de nombres motivo bastante para dividirse los naturales del país en fueristas y autonomistas. Si las causas de esta división se originan en algo más substancial que los nombres, preciso será concluir que Régimen foral y Autonomía, son cosas distintas.

El primero ya sabemos lo que es por que ha existido durante siglos. La segunda no la concebimos más que por aquellos caracteres con que nuestra mente la concibe, y nuestra voluntad la defiende.

Si la razón de esta diversidad de aspiraciones estriba solo en la posibilidad de realizarlas, renunciemos a todo aquello que no sea posible, probable, realizable, hacedero. Sin duda alguna que esto es lo más positivo.

Lo malo del caso es, que las aspiraciones, los ideales, los sentimientos de los pueblos, no suelen fundarse en datos positivos, en cálculos políticos, ni en premisas lógicas. Nacen y viven y se sustentan más allá de todo eso.

EDUARDO VELASCO.

### El general Brualla

Mañana, en el expés de las 8 y media, sale para su nuevo destino el hasta ahora gobernador militar de Vitoria don Enrique Brualla.

Ya hemos dicho en estas columnas lo de lamentar que es el que tan caballerosa autoridad se ausente de entre nosotros.

No hemos de repetir, y mejor que consignar aquí la acostumbrada serie de adjetivos, de rigor en estos casos, consideramos dar a conocer brevemente la hoja de servicios de este militar modelo, a quien deseamos prosperidades y acierto sin fin en su nuevo destino.

Nacido en 1854, entró en el Ejército como cadete de cuerpo en 1872, cursando sus estudios en el regimiento de Almansa, otorgándosele por los sucesos de Zaragoza de 1874 la primera recompensa (cruz roja de primera clase del Mérito Militar.)

A partir de aquí es imposible seguir detalladamente su vida de constante sacrificio por la Patria; consignaremos solo las fechas de los hechos más salientes de su hoja de servicios.

En la guerra civil tomó parte en la acción de Oteiza y fué ascendido a teniente en 1875 por el levantamiento del bloqueo de Pamplona, asistiendo luego al asalto del castillo del Collado (Valencia).

Por primera vez fué a Cuba en 1875 con el empleo de capitán, donde por su comportamiento en las acciones del Potrero Recreo, Managuas, Carolina, Loma de Vargas y Guisero, alcanzó el empleo inmediato.

Dos veces más en Cuba y lo mismo en la Península desempeñó diversos puestos, yendo nuevamente a aquella isla en 1895, tomando parte en los combates del ingenio de Jesús y María, San Joaquín de Pedroso, Guánajales, Perla, Guacamaro, Caney, Antón, Yaya, Algarrobo, Pajaro, Ciénaga, Acevedo y otros muchos, obteniendo varias recompensas, volviendo a la Península en 1898, General de brigada en 1907, pasó a África en la campaña del 9, y volviendo, en 1910 al difícil gobierno de la provincia de Oviedo, mereciendo plácemes por su acierto.

General de división en 1913, pasó al gobierno de Mallorca, de donde vino, en 1915, a Vitoria.

Fuése infinidad de cruces y medallas del Mérito Militar, Carlos III, San Hermenegildo, etc.

### SEPTIEMBRE 4 DE 1892

Hoy, que era domingo, se reúne en la Diputación la Junta provincial del Curso electoral, para la proclamación de candidatos y nombramiento de interventores, con motivo de las elecciones de diputados provinciales que se verificarán el día 11 del mes corriente.

La candidatura liberal por Vitoria las formaron los señores don Federico Zabala, conde de Villafuertes, don Julián Apráiz y don Castor Cercuera.

Se acerca poco a poco el cólera, por lo que se empezaban a tomar, algo alarmados, más precauciones en Vitoria.

Así, por ejemplo, don señoras francesas, que procedían de Biarritz y Bayona, se dispuso fuesen visitadas a diario por el médico municipal señor Castañeda, durante el término de cinco días.

Hoy hace un cuarto de siglo que se registró en Vitoria un caso de fecundidad, anormalmente para los padres de familia, poco común.

La señora del acreditado comerciante don Melquiades Aldama, dió a luz tres niñas, de las cuales dos con toda felicidad y robustez, no obstante lo extraordinario del hecho.

J. DE G.

### Pérdida

De un crucifijo ordinario, con varias llaves y medallas pequeñas, pendientes de un llavero, desde la calle del Sur por la de la Florida, Loma, Constitución hasta la Iglesia de los P. P. Jesuitas: la persona que lo encontrase puede entregarlo Sur, 24, 3.º, donde se le gratificará espléndidamente por tratarse de un recuerdo de familia. 3690 2-1

## ECOS DE SOCIEDAD

### VIAJES

Después de pasar una temporada en Vitoria, al lado de sus hijos los señores de Augusti (don Ricardo), ayer en el rápido marchó a San Sebastián, acompañada de sus bellísimas hijas Dolores y Blanca la distinguida señora doña Dolores Ortega, viuda de Augusti.

Nuestro apreciable amigo el joven industrial, don Julio Aranzabal regresó ayer de su viaje a Barcelona.

Se encuentra en Vitoria pasando unos días, acompañado de su bella hermana Conchita don Gabriel García.

Marchó a Larache a pasar una temporada con sus padres, el ingeniero don Fermín Sarralde.

Acompañado de su señora marchó ayer a San Sebastián nuestro estimado amigo don Enrique Alvero.

De Africa llegó en el rápido de ayer tarde el oficial de artillería señor Acedo.

En el correo de ayer marchó a Logroño, la señora viuda de Armentia.

De su viaje comercial regresó ayer de Barcelona, don Pedro Oyarzabal.

Regresó a Burgos acompañado de su señora, el catedrático del Instituto de dicha capital don Jesús Ordoño, apreciable amigo nuestro.

De Madrid a donde fué para asistir al bautizo del niño que recientemente dió a luz su hija, la distinguida señora de don Miguel Maura, pasó en el rápido de ayer con dirección a San Sebastián, el conde del Moral de Calatrava.

Regresó de San Sebastián el Secretario de Cámara de este Obispado doctor don Justo Echeguren, respetable amigo nuestro.

Procedente de Durango llegó a Vitoria don Juan de Bolívar.

Con su familia salió para la capital de Guipúzcoa don Máximo Ortiz de Urbina.

De Tetuán ha llegado a esta con licencia, el capitán de infantería don Ricardo Caballé, querido amigo nuestro.

Del balneario de Archa valaista regresaron doña Francisca Abarrategui y sobrina.

De la Rioja regresó en el correo de ayer el concejal de este Ayuntamiento don José Muñoz.

Marchó ayer a San Sebastián el diputado a Cortes por Valencia don Aniceto Llorente.

Para el mismo punto los distinguidos señores de Iradier (don Pedro.)

En el expés de ayer tarde marchó a la corte don Juan Alonso.

A incorporarse a su nuevo destino en el regimiento de cazadores de Vitoria de guarnición en Ceuta, ha marchado en el correo de hoy el oficial de caballería don José Carravilla, que hasta ahora ha prestado sus servicios en el de Alfonso XIII.

De los Estados Unidos ha regresado a esta capital en el expés de esta mañana, nuestro amigo don Guillermo Aranzabal.

En el rápido de hoy ha marchado a la Corte la distinguida soforista Pepita Larra.

Después de haber pasado una temporada entre nosotros, hoy ha marchado a Barcelona, acompañado de su señora a hija Ubalda, el magistrado del Tribunal Supremo don Luis Valdés, respetable amigo nuestro.

Ha regresado de San Sebastián, nuestro querido amigo don Vicente Bértiztegui.

Viajeros llegados al Hotel Fallares: de San Sebastián, don Florián Berna; del mismo punto, don José Estralla; de Zumárraga, don Martín Echeibarren; de La Muela, don Jesús Franco; de Bilbao, don Ramón Realde; de San Sebastián, don Antonio Oñandí; del mismo punto don Romiro Hormaeche; de Berriz, don Ignacio Orbes; de Elgoibar, don José Asurmendi; de Vergara, el presbítero don Ignacio Aldanondo.

Movimiento de viajeros de la Fonda de Peña:

Legaron: don Manuel y don Doroteo Gutiérrez López Gil, de Burgo de Osma; don José Iurrarán, presbítero, de Guarnio; don Elisardo María Stour, abogado, de Bilbao.

Salieron: don Eugenio Luis de Bayo y familia, para Pamplona; don Narciso Díaz, para Santa Cruz de Campezo.

### NUEVO SECRETARIO

Ha sido nombrado secretario de la Escuela Normal de Maestros, el profesor de Caligrafía don Pablo Guillarte. Nuestra enhorabuena.

### ANIVERSARIO

Mañana se cumple el tercer aniversario del que en vida fué Alcalde de esta

capital é ilustre abogado don Pedro Echevarría y Careaga.

Al recordar tan triste fecha, testimoniamos nuestro más sentido pésame a su distinguida familia, muy especialmente a su viuda y a sus hijos aplicando a nuestros lectores una oración por el eterno descanso del alma del finado.

### LOS QUE MUEREN

A las seis de la tarde de ayer, y con numerosa concurrencia, fué conducido al cementerio de Santa Isabel el cadáver del virtuoso sacerdote don Saturnino Bajos y Mena.

Esta mañana a las diez se han celebrado solemnes funerales por el eterno descanso de su alma en la parroquia de San Pedro, viéndose con este motivo las naves de dicho templo llenas de fieles.

A la familia y en particular a su primo don Pedro Quereñaz, amigo nuestro, reiteramos el pésame.

En Pamplona donde residía, ha entregado su alma al Señor, el joven abogado don Eduardo Rodríguez Juguera.

Ni su juventud, ni los sollozos cuidados de su familia, ni los anhelos de la ciencia, han podido contrarrestar los efectos de la enfermedad que padecía.

Nos asociamos al duelo que aflige a su desconsolada familia, y lo hacemos así presente de una manera particular a su hermano don Félix, acreditado farmacéutico de Vitoria, a los que deseamos cristiana resignación, para sobre llevar con paciencia la sensible pérdida sufrida.

### Las mujeres de Vitoria

Aunque severa la Historia lo ha dejado de contar, las mujeres de Vitoria, iban a entrar en la gloria, mas no quisieron pasar.

Ellas dieron sus razones con aquellas expresiones tan propias de la mujer que atrae los corazones y los consigue vencer.

Y la mujer vitoriana, que en su estructura galana y en su ademán elegante es ángel con forma humana y es amorosa insiniente, ninguna igual como ella sabe en el mundo probar que en donde estampe su huella, desde la flor a la estrella, nadie la debe estampar.

Ella tiene la hidalguía de la clásica belleza que pregon a su valía, desde la gentil cabeza al pie que sus pasos guía.

Donde penetra su aliento, deja un divino perfume; donde pone el pensamiento, allí sus gracias resume y allí siembra un sentimiento.

Donde fija la mirada, deja una luz de alborada, una ráfaga de ensueño, como heroína sacada de algún poema pequeño.

Con la labia de su trato mimoso y sentimental, en ella, aunque siempre innato, es más jugoso el recato de su culpa original.

Y así, al hablar lisonjera, se asema el alma al oído para escuchar plácenta su palabra, que es sonida de balada cancionera.

En la gracia de su talle, lirio fragante del valle, ha puesto Dios tanto amor, que hasta se ensancha la calle para tributarle honor.

Y cuando pisa en el suelo con su planta primorosa, parece un pajel del cielo pisando con pies de rosa alfombras de terciopelo.

Y es razón por qué a la gloria nunca quisieron pasar las mujeres de Vitoria.

Aunque la severa Historia lo ha dejado de contar.

LUIS BARRÓN URIBÉ.

Vitoria-1-Septiembre-1917.

### Quejas del vecindario

Un suscriptor nos recomienda exitosamente el celo de quien correspondía para que se vigile y estimule mejor la puntualidad en la asistencia de los niños a las escuelas públicas.

Creemos acertadísima la indicación,

pues ahora, que empiezan las clases, es momento oportunísimo de hacerlo, para que no se dé el caso peregrino, ya tratado por nuestro grandioso municipio, de que haya que premiar al maestro que no se quede solo.

En cuanto a la otra cuestión que nos indica, puede pasarse, si gusta, por nuestra redacción, donde nos tiene a sus órdenes para cuanto sea justo y de interés para nuestro querido Vitoria.

Con la firma de «Un lector» recibimos otra queja que transmitimos gustosos, pues es bien de justicia el atenderla. Dice así:

«Llaman la atención del señor Alcalde para que dicte las oportunas órdenes con objeto de que el urinario establecido en el paseo de la Florida, en la parte recayente a la calle de Cadena y Eleta, no sea un atentado a la moral, pues hoy por su forma de estar sin una valla posterior, realmente lo constituye.»

### Segunda Asamblea Diocesana

El Centro de la Unión Apostólica de Vitoria va a celebrar en esta ciudad los días 5 y 6 del presente mes una Asamblea Diocesana.

Agradecemos a la Junta Organizadora de esta importante reunión sacerdotal, la invitación que nos ha dirigido, y hacemos fervientes votos para que los acuerdos que en ella tomen, respondan a los fines que se han propuesto al convocarla, a la alta misión encomendada al representante de Jesucristo en favor del género humano, y a las grandes necesidades espirituales que, con fuerza creciente, venimos sintiendo de día en día.

Aunque la actuación principal de esta Asamblea sea de carácter eminentemente eclesiástico, y, como tal, reservada especialmente para los socios de dicho Instituto, esto no obsta para que procuremos enterar a nuestros lectores, en general, de todo lo que en ella tenga carácter público.

La sesión inaugural tendrá lugar en el Seminario Conciliar de esta ciudad a las siete de la tarde de hoy, día cuatro; el día cinco se consagrará, todo él, al estudio de los temas propuestos, y el día 6 se celebrarán dos solemnidades religiosas, una a la mañana con sermón, a cargo del Ilustrísimo señor Obispo electo de Osma, y otra a la tarde, con plática que dirá el P. Nazario Pérez de la Compañía de Jesús.

Para los fieles se celebrará una solemne función en la Parroquia de San Miguel el día, hora y forma que, D. M., indicaremos mañana.

### CRONICULLA

#### UN FILÓSOFO

El filósofo llega todas las tardes y se sienta en el más obscuro rincón del café. Sus manos descarnadas acarician las tapas de unos libros muy bien encuadernados y sus ojos tristes de tuberculoso, ruedan por el espacio como los vagabundos. La mirada del filósofo es indecisa y en su frente hay un pliegue que indica el indefinible martirio de su existencia. Cuando nos ve, aparece en sus labios cárdenos una sonrisa y nosotros estrechamos sin escrúpulo su mano fría y demacrada; al lado de ese hombre sentimos que nuestra endeble arquitectura corporal es algo gigantesco.

Pero no es este placer, un poco egoísta, el que nos lleva al lado del joven y decrepito filósofo.

Lo que nos atrae es su orgullosa actitud; su magnífico estoicismo ante todos los accidentes desgraciados que conmueven su mísera existencia.

La locura de éste, como la de todos los filósofos, es la filosofía.

«Estoy preparando una nueva sintaxis», nos dice sonriendo—«ella quedan suprimidos los artículos y las preposiciones.»

Durante media hora explica el filósofo a sus amigos algunas de sus teorías que se parecen algo a las de los futuristas, pero los amigos del filósofo no prestan la debida atención a sus palabras. Nosotros tampoco; para nosotros, lo mismo es que este hombre hable de filología que de cualquier otra cosa; lo que nos interesa es su actitud, el tono de voz, el movimiento de sus manos enfermas, la mirada triste y orgullosa de sus ojos azules, inocentes, acusados.

Se nos figura que la misma actitud, la misma vaguedad de sus pupilas, es la de su inteligencia.

Llegó un día, que el filósofo, después de un silencio dijo: «He decidido fundar un periódico. Había pensado titularlo ¡Asunción! pero es imposible, este título no se puede vociferar porque resulta demasiado alarmante. Por eso he decidido, creo que lo titularé ¡Disenos! revista de ensueño y de esperanzas...»

A. AZCARRAGA.

Meilla, Agosto 1917.

## Bagatelas

Desorientado por la absoluta imparcialidad con que nos asomamos a los problemas, todas las mañanas se pregunta el Negociado de Chismes de La Libertad cuando se reúne en el cotidiano consejo: el HERALDO, ¿qué es?

Como nadie, ni el más lince, podrá jactarse de habernos sorprendido en posición partidista, desesperanzado el Negociado aludido, recurre, para ver si nos molesta y convence a sus lectores, al socorrido tema de clasificarnos a su gusto y capricho.

Así, un día aparecemos como desleales a las autoridades eclesásticas y anticatólicas militantes; al otro hay que intentar indispuestos con el ejército, y se nos clasifica como antimilitaristas; cuando creamos en uso de nuestro derecho que hay que apoyar a las Diputaciones vascoas, se nos llama bizkaitarras... El último ensayo de catalogación nos oolega en el género mauristas, especie eléctrica.

Este afán clasificativo, cuando no se basa en nada cierto, tiene el inconveniente de que ni sus mismos cajistas lo creen. Claro está, que como lo que se pretendía era ironizar con el florentino genio que el Señor ha concedido a «Asterisco», y él se ríe, le basta al cáustico redactor.

Nosotros, por nuestra parte, hemos procurado corresponder buscando en la colección de La Libertad alguna contradicción para poder decirles que también ellos fueron esto y lo otro... Nos ha sido imposible pues, a La Libertad, aun con sus muchos defectos, hay que hacerle la justicia de reconocer que siempre mantuvo el conocido gesto ministerial: grifo en mano, junto al chorro de la fuente a cuyo frescor el corro se dedica a la franquachela. ¡Sublime comedia!

Como prueba definitiva de nuestra torpe conducta aporta el orgullo del G. C. dos cuestiones de que no nos hemos ocupado: una, las solicitudes de los pueblos damnificados en recientes tormentas para que se les condonen tributos; la otra es una multa a la compañía del alumbado.

No nos extraña lo falso de ambas imputaciones, pues ya sabemos que para algo en el mencionado Negociado hay una Sección de Mentiras. Sin embargo, no estará de más que repasen nuestros números del 2 de Julio y del 30 de Agosto últimos, donde tratamos los asuntos aludidos.

Ya que nos pone en plan maurista el orgullo doméstico, haremos nuestro el lema «luz y taquígrafos», aunque crea que nos deleita la obscuridad porque no nos «metamos» con la empresa eléctrica. Nosotros podríamos opinar que hay buena luz y que no es cara, pero en obsequio al colega estamos dispuestos a morir como aquel ilustre varón, pidiendo «luz, más luz». No queremos imitar en esto al Ayuntamiento, donde agrada la obscuridad y no se quiere la iluminación nosotros.

¡Que somos amigos de la luz! Y tanto. Por eso nos hemos desgastado pidiendo se haga respecto a las miles de pesetas cobradas.

¡Luz, más luz!

## Desde Vergara

(De nuestro correspondiente)

Para no perder la costumbre fueron muchos los vergarés que se trasladaron a Beva para contemplar las grandezas del bravo y fiero mar, ese ruido de las olas que parece nos trae tristes noticias de los que luchan en los mares beligerantes; pero si bien número se fueron a la pintoresca villa hermana a pasar la tarde parece que la ley de la compensación o reciprocidad se impuso, pues por ver el partido de pelota anunciado llegaron crecido número de aficionados de los pueblos circunvecinos que pasaron una deliciosa tarde, pues aún cuando no dispusiéramos de la belleza del mar, contamos con otros atrayentes festejos que gustan a los que vienen a honrarnos.

El partido que estaba anunciado gustó grandemente, tanto Cantabria como Echeve, jugaron muy bien siendo constantemente aplaudidos, registrándose varias igualadas y no hay para decir que el papel sufrió más cambios que en un banco de crédito saliendo victorioso Cantabria que dijo a su contrario en 17 par 22 fin del partido.

Terminado el partido, los amantes de la danza salen a escena, y al són de unos bonitos bailes que ejecutó la banda Municipal se estuvieron bailando hasta pasadas las ocho de la noche, regresando cada mocheño a su nido una vez terminado, pero algunos por distinto camino que vinieron por

# Conferencias telefónicas

## Madrid.-Provincias.-Extranjero

### El día político

FOR TELEFONO Madrid, 5 tarde.

Dato y los periodistas

A la hora acostumbrada recibió el señor Dato a los periodistas en su despacho de la presidencia.

Comenzó diciendo don Eduardo que había celebrado una conferencia con el ministro de Jornada en Santander, quien le comunicó que los reyes y demás augusta familia seguían sin novedad.

Visitas

Añadió que por encargo del ministro de Fomento había recibido las visitas de los directores generales de Caminos, Comercio y Obras públicas, cuyo objeto era el darle cuenta del estado en que se hallan algunos asuntos de sus respectivos departamentos.

El ministro de Fomento señor Vizconde de Eza, regresará mañana a Madrid de su excursión a Palencia.

Llegada de submarinos

Continuó diciendo don Eduardo que según noticias que había recibido han llegado a Tarragona los tres submarinos españoles construidos en Génova.

Los submarinos a pesar de estar la mar gruesa han hecho el viaje sin novedad y sin necesidad de ser convoyados.

Mañana saldrá el ministro de Marina para Tarragona con objeto de visitar los citados sumergibles.

El presidente dedicó frases de elogio para Italia cuya nación a pesar de estar en guerra ha cumplido en breve plazo sus compromisos para con España.

Sobre unas declaraciones de Cambó

Refiriéndose don Eduardo a unas declaraciones hechas en Pamplona por el diputado señor Cambó manifestó que le concede mayor juicio político al mismo tiempo que no ignora que un partido político no puede ocultar cuenta con el decreto de disolución de las cortes cuando se hace cargo del poder.

El ministro de Marina

En el ministerio de Marina recibió a los periodistas el general Flores quien les dió cuenta de haber llegado a Tarragona sin novedad los tres submarinos que España ha adquirido en Italia.

Agregó el ministro que los submarinos traen las tripulaciones españolas y que los oficiales han dirigido muy bien el funcionamiento de motores.

Por ello—agregó—felicitó al Gobierno y a dichas tripulaciones.

Terminó diciendo que mañana irá a Tarragona con objeto de visitar esos submarinos.

### Notas bilbaínas

(POR TELEFONO) Madrid, 5 tarde.

Funerales por Villate

En la iglesia parroquial de Sestao se han celebrado esta mañana solemnes honras fúnebres en sufragio del alma del teniente general señor Villar y Villate, cuyo entierro se verificó en el día de ayer.

El acto se ha visto concurridísimo por personalidades de Las Arenas, Portugalete y Bilbao.

En representación del rey ha asistido el gobernador militar general Sousa, el que después de los funerales se ha trasladado a bordo del acorazado Alfonso XIII anclado en el puerto del Abra.

Desgracia

A las nueve y media de esta mañana ha ocurrido una sensible desgracia en la casa número 7 de la calle de San Francisco.

En una ventana del piso 4.º se hallaba asomado un niño de 16 meses de edad llamado Eduardo Munillo, el que tuvo la desgracia de que se le fuera el cuerpo, cayendo al patio, donde quedó muerto en el acto a consecuencia de las heridas que recibió.

### Barcelonesas

(POR TELEFONO) Barcelona, 5 tarde.

Periodista fallecido

Hoy ha fallecido en esta capital el antiguo periodista don Antonio Felíu, hermano del conocido autor de la obra «Dolores».

Entrega de mando

El alcalde señor Durán ha hecho entrega al teniente alcalde señor Puig de la vara de alcalde.

El señor Durán se ausenta de Barcelona por varios días por asuntos particulares.

Suspensión de un periódico

Dicen de Badalona que las autoridades de dicha localidad han acordado la suspensión del periódico «El Miou».

Honras fúnebres

Se ha fijado nueva fecha para la celebración de los funerales por el alma del señor Prat de la Riva.

Las citadas honras fúnebres se celebrarán el día 11 en lugar del 13, a causa de que este día es el destinado para celebrar los anunciados funerales por el cañiller Casanova.

Los actos que se debían celebrar en honor de dicho cañiller han sido suspendidos en atención a las anormales circunstancias por que atravesamos.

Incendio

Comunican de Gerona que en Torroella de Montjuich se ha declarado un furioso incendio, que en pocos momentos tomó gran incremento, destruyendo 22 pajares.

Las pérdidas son de consideración.

### Las provincias

(POR TELEFONO) Madrid, 5 tarde.

Cheque de trenes

Malaga.—En la estación de Lora ha ocurrido un choque de trenes que pudo tener caracteres de verdadera catástrofe.

El tren correo de Granada entró, por equivocación de agujas, en una vía muerta, donde había tres vagones de mercancías.

Al producirse el choque, los tres vagones quedaron destruidos, así como la máquina, un furgón y un coche del tren correo.

Del choque han resultado el maquinista, el jefe del tren y ocho viajeros del correo heridos leves, a excepción del primero, cuya estado es de gravedad.

### Academia Tramun-Bengoechea.—Florida 21, 1.º

Preparatoria para ingreso en las Militares, Correos, Telégrafos y para Comercio.

Los nuevos cursos de preparación empiezan en 1.º de Septiembre. Para resultados, informes y matrículas, de 8 a 10 y de 3 a 6, menos los festivos. 2556 | m. j. s.

### De la guerra

(POR TELEFONO) Madrid, 5 tarde.

La culpa de la guerra

Nauw.—Los periódicos rusos se ocupan hoy del proceso Suchonidoff acerca de la culpabilidad de dicho procesado sobre la guerra.

Excitan a Lloyd George a que ponga en práctica las palabras que pronunció de que no habrá paz mientras no se aclarase quien es el responsable de la guerra.

El periódico «Le Gírnale» de Génova, periódico afiliado a la Entente, reconoce que estas revelaciones del proceso constituyen el primer documento de desagravio a Alemania.

Una violación y una protesta

Nauw.—La prensa danesa protesta de que haya sido violada la neutralidad de Dinamarca por el encuentro naval ocurrido el día primero de Septiembre entre barcos alemanes e ingleses.

Pide se formule una reclamación a Inglaterra por tal causa.

Los sucesos de Portugal

Lisboa.—La huelga de empleados de comunicaciones no tiene carácter político alguno sino puramente social.

Hay hasta ahora más de 300 detenidos.

El ministro de la Guerra portugués espera que dentro de breves días quedarán normalizados todos los servicios.

Raid aéreo sobre Kent

Londres.—Sobre el Condado de Kent ha volado un aeroplano alemán que arrojó seis bombas, ocasionando la muerte de una persona e hiriendo a cinco.

El bombardeo de Dover

Londres.—A consecuencia del raid llevado a cabo por los aviones alemanes que volaron sobre Dover, perecieron en esta ciudad 9 personas, resultando numerosos heridos.

La alimentación en Francia

Paris.—El ministro de abastecimiento ha ordenado que desde el primero de octubre próximo el consumo de leches, natas puras e mezcladas, en preparación con cacao, té y café, quedará prohibido a partir de las nueve de la mañana en los cafés, tabernas u otros establecimientos.

La crisis francesa

Paris.—La crisis ministerial continúa sin solución.

Ribot después de conferenciar extensamente con M. Malvy, conferenció con los jefes de los partidos políticos.

Se cree que la cartera del Interior será desempeñada por el actual vicepresidente de la Cámara, que es un conocido socialista de mucha influencia en el partido.

Dinamarca reduce sus efectivos

Londres.—Según un despacho de Copenhague al «Times» el gobierno danés ha decidido reducir los efectivos de las fuerzas actualmente bajo las banderas.

En Agosto de 1914, 45.000 hombres fueron movilizados, además de 12500 que constituyen el ejército permanente.

Estos efectivos fueron gradualmente reducidos a la cifra de 25.000 El Gobierno desearía reducir este número a 20.000.

Las exportaciones yanquis

Londres.—E. correspondiente de «Daily Chronicle», en Nueva York, telegrafía que la oficina de exportaciones, obrando con la sanción del presidente Wilson, se niega a autorizar la salida de los navíos holandeses cargados de maíz que se encuentran en los puertos americanos.

La oficina estima que, Holanda a pesar de sus protestas tiene bastantes

cereales para nutrir su población hasta el primero de Diciembre.

Todo exceso que se permitiera a dicha nación antes de esta fecha, ocasionaría el peligro de aprovechar a Alemania.

La oficina de exportación, dice el «Morning Post», ha negado aprobar el compromiso propuesto por el Ministerio de los Países Bajos a la oficina del control de víveres, según el cual, los cargamentos de granos serán divididos en partes iguales entre Holanda y Bélgica.

### Madrid al día

(POR TELEFONO) Madrid, 5 tarde.

Dice «La Nación»

Este periódico, en su editorial de hoy, publica un artículo en el que elogia la respuesta que ha dado el Gobierno al asunto Marcelino Domingo y por el que se han interesado varios diputados republicanos.

Juzga la labor de Dato y del diputado procesado y dice que si el Gobierno cambiara de actitud parecería que sería una maniobra política.

Termina diciendo que el mejor elogio que se puede hacer de la respuesta dada por el señor Dato, son las palabras del señor Villanueva, quien ha dicho que la respuesta dada por el señor Dato, es muy razonable y está dentro de las leyes y de la justicia.

Conferencia

Anoche celebraron una extensa conferencia el presidente del Consejo señor Dato y el diputado señor Paraiso.

### Veraneo regio

(POR TELEFONO) Santander, 5 tarde.

Dice Lema

El ministro de Estado al recibir a los periodistas les dijo que no iría a Palacio a despachar con el rey hasta las siete de la tarde.

Agregó que no pondría a la firma regia ningún decreto.

Continuó diciendo que había celebrado la acostumbrada conferencia con el señor Dato, quien le comunicó que la situación en Asturias había mejorado notablemente.

En Gijón tan solo huelgan los empleados de tranvías.

Continuó diciendo que recibiría la visita de despedida del Nuncio de Su Santidad, el que salía para San Sebastián.

Lo de Portugal

Refiriéndose a los sucesos de Portugal dijo, que la huelga de empleados no tiene ningún carácter político.

Condecoración

Añadió que el rey había concedido al señor Sánchez Guerra la gran cruz de Carlos III.

Y terminó diciendo que había recibido noticias de haber llegado sin novedad a las costas de Tarragona los tres submarinos españoles adquiridos en Italia.

Vida regia

El rey paseó en automóvil por el boulevard.

Al regresar a Palacio recibió la visita del Nuncio de Su Santidad.

La reina doña Victoria no ha salido de sus habitaciones de Palacio.

El príncipe y los infantes estuvieron tomando su acostumbrado baño en la playa.

Los infantes don Carlos y don Luis han almorzado con sus hermanos en el Hotel Real.

Esta tarde asiste la familia Real al Hipódromo que se ve concurridísimo.

Ultima hora

(POR TELEFONO) Madrid, 5 tarde.

Bombardeo de Inglaterra

Londres.—Una fuerte escuadrilla de aeroplanos alemanes atravesó el canal anoche a las doce, llegando a las costas inglesas del N. E. desparcando gran cantidad de explosivos, sobre diversos puntos.

Ignórase aún el número de víctimas y la cantidad de los desperfectos originados.

Personaje fallecido

Roma.—Ha muerto el conocido político Honorato Caetano, senador actualmente y exministro de Negocios Extranjeros.

El finado gozaba de gran autoridad en el mundo científico, pues había sido Presidente de la Sociedad Geográfica.

La crisis sin resolver

Paris.—Continúa la intranquilidad en las altas esferas políticas por el planteamiento de la crisis.

Esta sigue sin poderse resolver y Ribot continúa haciendo incesantes trabajos acerca de los jefes parlamentarios.

Sigue apasionando la cuestión de «Le Journal».

### Cotizaciones de hoy

Cotizaciones del Banco de Bilbao

Interior.....	75/2
Exterior.....	82/2
Amortizable 5 %.....	94/4
Idem idem de 1917.....	92/2
Nortes.....	96/2
Zaragozas.....	96/2
Banco de España.....	342/2
Compañía Arrendataria de Tabacos.....	461/4
Azucareras preferentes.....	278/2
Cédulas 5 % Banco Hipotecario.....	90/2
Francos.....	123/2
Libras.....	76/2

BILBAO

Banco Bilbao.....	224/2
Banco Vizcaya.....	000/2
Crédito de la Unión Minera.....	45/2
Ferrocarril Vascongados.....	45/2
Ferrocarril de la Robla.....	50/2
Ferrocarril del Norte.....	000/2
Idem Madrid Zaragoza Alicante.....	000/2
Minas de Cala Obligaciones.....	327/2
Collado del Lobo.....	000/2
Argentina Córdoba.....	110/2
Hulleras Sabero Anexas.....	5/2
Minero Diceda.....	000/2
Hidroeléctrica Española Bonos.....	119/2
Hidroeléctrica Ibérica.....	000/2
Duro Felguera.....	109/2
Explosivos.....	223/2
Altos Hornos.....	28/2
Resineras.....	39/2
Sota y Aznar.....	275/2
Marítima Nervión.....	38/2
Marítima Unión.....	34/2
Naviera Vascongada.....	179/2
Naviera Bachi.....	279/2
Compañía de Navegación Olazarrí.....	000/2
Cantabrica Navegación.....	81/2
Ascantabrica Navegación.....	183/2
Yuntamiento de Bilbao.....	00/2
Nortes 3 %.....	00/2
Nortes 4 1/2 %.....	657/2
Alicante E. 4 1/2 %.....	89/2
Construcción Naval.....	000/2
Paris.....	77/2
Londres.....	21/2

Madrid al día

(POR TELEFONO) Madrid, 5 tarde.

Dice Lema

El ministro de Estado al recibir a los periodistas les dijo que no iría a Palacio a despachar con el rey hasta las siete de la tarde.

Agregó que no pondría a la firma regia ningún decreto.

Continuó diciendo que había celebrado la acostumbrada conferencia con el señor Dato, quien le comunicó que la situación en Asturias había mejorado notablemente.

En Gijón tan solo huelgan los empleados de tranvías.

Continuó diciendo que recibiría la visita de despedida del Nuncio de Su Santidad, el que salía para San Sebastián.

Lo de Portugal

Refiriéndose a los sucesos de Portugal dijo, que la huelga de empleados no tiene ningún carácter político.

Condecoración

Añadió que el rey había concedido al señor Sánchez Guerra la gran cruz de Carlos III.

Y terminó diciendo que había recibido noticias de haber llegado sin novedad a las costas de Tarragona los tres submarinos españoles adquiridos en Italia.

Vida regia

El rey paseó en automóvil por el boulevard.

Al regresar a Palacio recibió la visita del Nuncio de Su Santidad.

La reina doña Victoria no ha salido de sus habitaciones de Palacio.

El príncipe y los infantes estuvieron tomando su acostumbrado baño en la playa.

Los infantes don Carlos y don Luis han almorzado con sus hermanos en el Hotel Real.

Esta tarde asiste la familia Real al Hipódromo que se ve concurridísimo.

Ultima hora

(POR TELEFONO) Madrid, 5 tarde.

Bombardeo de Inglaterra

Londres.—Una fuerte escuadrilla de aeroplanos alemanes atravesó el canal anoche a las doce, llegando a las costas inglesas del N. E. desparcando gran cantidad de explosivos, sobre diversos puntos.

Ignórase aún el número de víctimas y la cantidad de los desperfectos originados.

Personaje fallecido

Roma.—Ha muerto el conocido político Honorato Caetano, senador actualmente y exministro de Negocios Extranjeros.

virtud a la hermosa merluza que pescaron sin raba ni anzuelo.

Así dió principio el primer domingo de Septiembre en esta villa; claro, que antes de nada, lo primero que hicimos fué cumplir con nuestros deberes como buenos católicos asistiendo al santo sacrificio de la misa y oír al arcipreste señor Landá, que nos dice cada verdad como un templo, y que es preciso entren de lleno en algunos hogares, pues la calumnia y la falta de respeto se van generalizando demasiado, para perjuicio de unos y otros, esto es, de sanos y perversos.

### Santos Ejercicios

En el Seminario Conciliar

Hoy a las ocho de la mañana ha tenido lugar la salida de los Santos Ejercicios de los señores condes de Alava, pertenecientes a la segunda tanda.

Estos Ejercicios se han visto muy concurridos, pasando de 130 sacerdotes los que han asistido, estando a cargo de los RR. PP. de la Compañía de Jesús, Salvador y Zugasti.

### El Marqués de Prado Alegre

Mañana en el rápido de la tarde llegará a Vitoria, a posesionarse de su cargo de Gobernador Militar de esta plaza, el general de división señor Marqués de Prado Alegre.

### Vida deportiva

De Madrid a San Sebastián a pie

En la mañana de hoy ha llegado a esta ciudad el equipo de corredores de la Real Sociedad Gimnástica Española, envía a San Sebastián para que tome parte en los festejos olímpicos que se celebrarán en la capital donostiarra el próximo día 8.

El equipo lo constituyen tres animosos jóvenes llamados Luis Argüello, Ramón González y Luis G. Cisneros.

Estos muchachos salieron de Madrid el día 27 del pasado mes a las siete y media de la noche.

El viaje lo realizan en marchas forzadas. Hablando con ellos nos han manifestado que la jornada más penosa ha sido la de Aranda, Burgos y Pancorbo.

De los tres andarines dos han llegado a Vitoria a pie y el otro por el tren, a causa de que uno de ellos se ha indispuerto en la etapa Burgos-Vitoria.

Una comisión muy nutrida del Club Deportivo ha salido a recibirlos por la carretera de Castilla.

Los jóvenes y atrevidos sportmens han estado esta mañana en la Alcaldía con objeto de que el alcalde les firmara y sellara la hoja de ruta que acredita su paso por las localidades situadas en el trayecto Madrid-San Sebastián.

Después de descansar en Vitoria han salido para la bella Easo, a donde se proponen llegar el día siete.

Desearnos a los representantes de la Gimnástica de Madrid un feliz viaje.

### Agricultores!

Para separar las semillas, trigo, cebada, avena, etc., no existe mejor máquina que la «marca MAROT» miles funcionando, 500 primeros premios. GRAN EXISTENCIA

### Bodegas modernas

LAS MEJORES PRENSAS La casa más importante de España, más de 5.000 prensas vendidas a todas las regiones de España y Portugal. Extruadoras, separadoras, bombas, etc. Maquinaria agrícola y de riego de todas clases. Grandes talleres, Fundición Arrieta.-Pamplona

### Banco de Bilbao

Su situación el día 31 de Agosto de 1917

ACTIVO		PASIVO	
Caja y Bancos.....	13.801.265/34	Capital 60.000 acciones de 500 pesetas.....	30.000.000/00
Cartera { Efectos 29.174.093/40		Fondo de reserva (estatutario).....	3.000.000/00
Valores 74.044.959/30	103.219.093/30	Segundo fondo de reserva (voluntario).....	6.500.000/00
Préstamos sobre valores.....	3.282.859/26	Fondo de reserva especial.....	3.226.050/66
Cuentas corrientes de crédito con interés.....	36.552.572/20	Beneficios y pérdidas.....	1.644.234/91
Cuentas corrientes de deudores.....	54.830.608/77	Acreedores por cuentas corrientes.....	64.035.849/78
Diversos deudores.....	10.600.020/39	Consignaciones e imputaciones.....	6.712.301/10
Gastos generales y sueldos bienes muebles e inmuebles.....	120.441/02	Imponentes en la Caja de Ahorros.....	50.502.959/37
Capones y amortizaciones al cobro.....	900.000/00	Corresponsales acreedores.....	41.451.927/54
Acciones.....	1.297.290/00	Diversos acreedores.....	18.433.788/51
	15.000.000/00	Efectos a pagar.....	1.276.590/63
	229.764.150/27	Dividendos, cupones y amortizaciones a pagar.....	1.551.057/27
		Acreedores por cupones y amortizaciones al cobro.....	1.297.290/00
Nominales: Depósitos en garantía.....	48.528.038/36	</	



TERCER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

D. Pedro de Echeverría y Cariaga

QUE FALLECIÓ EN VITORIA EL DÍA 5 DE SEPTIEMBRE DE 1914 DESPUÉS DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICIÓN APOSTÓLICA DE S. S. Q. E. P. D.

Su viuda, hijos, madre, hermanos, madre política, hermanos políticos, tías, sobrinos y demás parientes, Suplican á sus amigos se sirvan encomendarle á Dios.

Se celebrarán misas en la Parroquia de San Miguel, en la de San Pedro, en la Iglesia de los Padres Carmelitas, Capilla de la Sagrada Familia del Prado y Campamento de Derio (Bilbao) por el eterno descanso de su alma.

Vitoria 4 de Septiembre de 1917.

Administración de Loterías número 2

CALLE DATO NÚM. 9

Números de los billetes recibidos para el Sorteo de Navidad.

Table with 3 columns of lottery numbers: 2.770, 2.771, 2.773; 6.206, 6.211, 6.212; 24.066, 24.067, 24.068; 25.498, 25.499, 25.500; 28.361, 28.362, 28.363; 29.319, 29.320, 30.413; 30.414, 32.275, 32.276; 32.277, 34.588, 34.589; 34.590, 36.621, 36.622; 40.998, 40.999, 41.000

Se sirven encargos de billetes previo importe de los mismos y 0.40 para el certificado, dirigiéndose al Administrador don Melquíades Ullivarri.

ATENCIÓN

Hipólito Saez, maestro sastre, certador que fué de las casas de los señores Guereño y sobrino de Cipriano Martínez, ofrece á su distinguida clientela y al público en general su taller de Sastretería con toda clase de géneros á precios económicos.

PORTAL DEL REY, 22, 3.º 2637 | 3-8

Pérdida

De un billete de 50 pesetas desde la administración de coches la Estrella hasta la Plaza de Abastos sobre las 7 y media á 8 y media de la mañana del día 3 de este mes se gratificará.

2635 | 3-1

Chico

de 14 á 16 años, de pocas pretensiones. Preferido con algo de práctica de Farmacia ó Droguería.

Informes en esta Administración. 2577-1

CALIGRAFÍA Y TAQUIGRAFÍA

LECCIONES PARTICULARES FRANCISCO GATELL

Enseño la letra Inglesa, redondilla, española, gótica y de adorno. En dos ó tres meses la he perfeccionado á multitud de jóvenes. Es indispensable para mejorar la letra emplear material y elementos de primera calidad, como yo proporciono.

TAQUIGRAFÍA.—En cinco ó seis meses enseño el sistema Garriga, que es el más preciso para traducir. Son muchos los que ponderan en Taquigrafía su velocidad, pero resulta inútil sin la traducción inmediata y fiel. Es utilísima para la correspondencia.

Doña Josefa Salaverri

hermana del Ortopédico de Bilbao don Fermín Salaverri, se ha trasladado á la calle de la Estación, número 2, 2.º izquierda, donde se encargará de la venta y construcción de aparatos para toda clase de hernias y fajas ventrales.

En esta casa encontrará el braguero tan cómodo sistema Salaverri. Se encarga también de toda clase de arreglos en fajas y agujeros.

Vende

hermosísima casa con huerta sita en Arcabalea (Guipúzcoa) el Procurador Ricardo S. de Santamaría, Cercas Altas II. Teléfono 142. Vitoria.

TRASLADO

La muy renombrada y acreditada Sidrería y Vinos de Roig de Haro y grandes existencias de vino de Murcchante de Navarra de don Pedro Villalba, se traslada de la calle de don Fueros n.º 8 á la de Oriente n.º 9 á donde tendrá el sumo gusto de seguir complacido á su número á clientela.

NO CONFUNDIRSE ORIENTE N.º 9 2551 15 | 1

Sardina sin espina

De la Casa Brisa y Compañía. Probadas y satisfactorias.

Servicio de automoviles

ENTRE BILBAO Y VITORIA en combinación con el tranvía de Coanuri y los Ferrocarriles Vascocongados

SERVICIO DESDE EL DÍA 27 DE MAYO Salidas de Vitoria á las 8:20 de la mañana y 3:20 de la tarde.

Salidas de Bilbao á las 9 de la mañana y 3 de la tarde.

Servicio especial desde primero de Agosto Salida de Bilbao 8:37 mañana.

Salida de Vitoria 3:30 tarde. Combinación con el tranvía Coanuri-Bilbao.

Administración en Vitoria, Fueros 7, Garaje.

Administración en Bilbao para el servicio del tranvía Coanuri en la Plaza de Arriaga en el despacho de los billetes kilométricos de los Ferrocarriles Vascocongados.

Para el servicio de Durango por el ferrocarril, Acharri 44 Estanco frente á la Estación Central

GRANDES TALLERES

de fundición y construcciones metálicas

Máquinaria en general

Hornos giratorios de panadería, con tiro rápido, sistema Rollandti dotados de los últimos adelantos y con grandes resultados.

Especialidad en Turbinas Francis y Pelton. Carros cubas de riego. Grúas y montacargas. Cabrestantes para obras. Compuertas para canales. Armaduras para cubiertas. Llaves de paso y grifería de bronce. Martillos de Pilon. Barrenos. Tupias. Molinos marinos. Sierras de cinta con soporte de horquilla, volante superior de acero montado sobre cojinetes de bolas con armazón de hierro ó madera.

Sierras de análogo construcción con carro para aserrar troncos. Servicio de soldadura al autogénico para hierro dulce, fundido, bronce, latón, etc. Grandes existencias en correas, poleas, aceites, grasas, cojinetes de engrase automático y de anillos, de bolas de acero. Representación exclusiva de poleas de maderas.

Preparaciones gratis

Arriaga y Navarros.—VITORIA

Señores sacerdotes

Quiérense vestirse bien y comprar ornamentos buenos y baratos? Pedir muestras á J. Aramburu, Dato 11, Vitoria, ó frente á la Estación de Hendaya (Francia).

Estará en Vitoria fijamente menos los timaros y tercetos lunes de mes que irá á Bilbao.

JOSE ARAMBURU.—DATO, 11

Máquinas de escribir

UNDERWOOD, ROYAL, SMITH Y OTRAS MARCAS

Cintas, gomas, papel cera, papel carbón y accesorios.

ENQUENADORES MECANICOS sellados, piedras, mechas, muelles, y piezas de recambio.

LARRAMENDI HIJOS DATO 2.—VITORIA

Rebaño en venta

En Leciana del Camino (Alava) se venden 80 ovejas. Condiciones de venta dirigirse á su propietario don Tomás Díez de Uré y Caballero. 2578 | 15-1

Trapos

Se compra toda clase de trapos, papel, hierro viejo, metal, cinc, cobre, plomo etc., en la trapera de la calle de Ali número 11 Vitoria. 2566

CRIDAS Y LAVANDERAS

SE NECESITAN. Se necesitan tan ganas de perder el tiempo, la salud y el dinero, lavando á mano, sabiendo que existe un aparato para hacerlo mejor, sin esfuerzo personal y economizando triple jabón y tiempo.

Precio diez pesetas, comp. etc. VEZTA EN VITORIA 2395

Ante Vitoria Arca Rioja 10, 1.º

Banco de Bilbao

Sucursal en Vitoria FUNDADO EN 1867

SUCURSALES

PARIS 27 Rue Vivienne (Place de la Bourse) VITORIA Dato número 18

Capital. 30.000.000 Ptas. 12.725.050'66 Reservas. 1.887.265.265'82

Balances en 30 Junio 1917. 1.887.265.265'82 Cotización de las acciones. 386'00 Dividendo á las acciones. 14'00 anual Utilidades líquidas en 1917. 24'16'00 anual

Operaciones de la Sucursal de Vitoria

Cuentas corrientes á la vista 1'00 anual de interés. Préstamos en cuenta corriente y pagarés, 5'00 á 7'00 días vista 2'00

Imposiciones en Caja de Ahorros (1 á 15.000 pizas) sin vencimiento fijo (100 á 20.000) á vencimiento fijo (ilimitadas); á 6 meses 3'00 anual á 12 meses 3'50 anual

Giros sobre plazas bancarias á 0'61'00 (1 por 10.000); sobre las demás plazas á muy bajas comisiones.

Cartas de crédito. Órdenes telegráficas sobre todos los países del mundo. Letras de Negociación: á cuentas corrientistas, sobre Bilbao y otras veinte plazas bancarias más importantes, á la par; sobre todas las demás plazas, á los limitadísimos cambios de la Tarifa del Banco de Bilbao.

Descuento sobre otras plazas 4'00'00 Préstamos sobre valores 5'00'00

Préstamos en cuenta corriente y pagarés, 5'00 Operaciones en las Bolsas de Bilbao y París, franco de comisión. Negociación de Francos y Libras; seguros de cambio extranjero, imposiciones y cuentas corrientes en monedas extranjeras, con abono de intereses.

Cambio de billetes y monedas extranjeras. Aceptaciones y domiciliaciones en Bilbao, París y Londres. Depósitos de valores en Vitoria, Bilbao y París libres de derechos de custodia. Administración de los valores en depósito, cupones, amortizaciones, conversiones, canjes, renovación de hojas de cupones, empréstitos, suscripciones, emisiones etc., sin comisión.

Las horas de oficinas en este Establecimiento, para todo género de operaciones serán de nueve á una de la mañana y de dos y media á cinco y media de la tarde. Los domingos estarán abiertas las oficinas para el servicio de la Caja de Ahorros de diez á once de la mañana.

No destetar á vuestros hijos

durante la época de los grandes calores, porque amenazáis seriamente su salud, pero si os véis obligadas á ello, podéis evitarles muy bien los naturales trastornos gastro intestinales haciendo uso de la

Harina Lacteada NESTLE

el mejor sucedáneo de la leche materna, cuya preparación sencillísima solo exige un poco de agua.

REMINGTON.—MONARCH.—SMITH BROS.—ROYAL

Puede usted adquirir los últimos modelos de estas máquinas, á precios ventajosísimos, en la

Librería General.—DATO, 1.—VITORIA

Todas ellas contienen los últimos adelantos de la moderna mecanografía (SE CEDEN A PLAZOS CONVENCIONALES) 2297

Yeso Tegullo

Gal hidráulica

Cemento Portland

Ladrillo hueco y maeizo

Teja plana y de canal

Precios muy económicos :: Servicio á domicilio

Emilio de Aauri

Chiquita, 3, Taller de carpintería

El TE CHAMBAUD

es el remedio de mayor renombre en Francia, desde 60 años, contra el ESTREÑIMIENTO, el cólico gástrico, la bilis y la acritud de la sangre.

AUTOMÓVIL

vendo uno semi-nuevo marca FIAT 12x15 H. P., torpedó de 4 ó 5 asientos. Dirijirse á Fiorarino Murillo.—Pamplona. 2576 | 1

Gabinete

Se cede con asistencia ó sin ella. Informarán en esta Imprenta. 2550 | 15-1

Abogados, Procuradores y Estudiantes

se hacen copias á mano, con buena letra y á precios módicos. San Prudencio 16, piso 3.º

Agua Ron-Quina

HIGIENA

Evitala caspa Fortalece el cabello

Banco de Vitoria

Capital social pesetas 3.000.000

PRINCIPALES OPERACIONES

Apertura de cuentas corrientes á la vista con interés anual de uno por ciento. Los clientes corrientistas gozarán de beneficios de la negociación de letras sobre plazas bancarias á la par.

IMPOSICIONES En la Caja de Ahorros (1 á 20.000 pesetas) 3'00 anual A la vista (de 500 á 25.000 pesetas) 3'50 anual; A seis meses cantidad limitada. 3'75 anual; A un año 4'00 anual

Compra y venta de valores nacionales y extranjeros en las Bolsas de Madrid, Barcelona, Bilbao, París, Londres, Berlín y Bruselas á muy reducida comisión. Compra y venta de moneda extranjera. Negociación de letras y cheques de francos, libras y marcos á los cambios más ventajosos.

Descuento de letras sobre plazas. Negociación de letras sobre España, á los económicos cambios del Listín del Banco. Expedición de giros y cartas de créditos sobre todos los puntos de Europa y América. Órdenes telegráficas y telefónicas. Descuento de cupones.

Préstamos y cuentas corrientes de crédito con garantía de valores del Estado y Denda Provincial y Municipal al interés anual de CUATRO Y MEDIO POR CIENTO. Préstamo con garantía hipotecaria y de fincas. Depósito de toda clase de valores, libre de derechos de custodia, abonándose á los depositantes el cupón de los valores del Estado el mismo día del vencimiento sin descuento alguno.

Cajas de alquiler.—Informes comerciales; Horas de oficina, de 9 á 1 y de 2 y media á 5 y media. Horas de despacho en la Caja de Ahorros los domingos, de diez á once de la mañana.

Banco del Comercio

BILBAO Fundado en 1891

Capital totalmente desembolsado. 5.000.000 Fondo de reserva. 1.000.000

Dividendos anuales á las acciones. 1.000.000 Balances en 31 de Diciembre de 1915. 231.158.647'17

Cuentas corrientes, imposiciones y consignaciones. 15.696.749'26 Imposiciones en la Caja de Ahorros. 29.216.240'48

Depósitos de valores. 226.468.254'41 Giros, Cartas de Crédito, Descuento, Préstamos, Créditos en Cuenta Corriente, Operaciones de Bolsa, negociación de moneda extranjera, aceptaciones, domiciliaciones, depósitos de valores, Cuentas Corrientes, Imposiciones.

CAJA DE AHORROS A INTERÉS DE 3 Y 1/4 POR 100 AGENTE-CORRESPONSAL EN VITORIA.

Banco de Bilbao.—Dato 18

Legia "Jabonina"

LAVA SIN JABON

Supresión del jabón.—Conservación y limpieza perfecta de la ropa GRAN ECONOMIA DE TIEMPO : DE ROPA : DE TRABAJO : Y DE DINERO

La Legia JABONINA se compone de productos que se han sometido científicamente con objeto de obtener á la par que UNA ESMERADA LIMPIEZA, UNA PERFECTA ASEPSIA DE LA ROPA, asegura su CONSERVACION y realiza por sí sola la SUPRESION DEL JABON.

Por consiguiente con su empleo se obtiene HIGIENE y gran economía de ROPA, de TIEMPO, de TRABAJO y de DINERO.

PRECIO DEL PAQUETE 25 céntimos de peseta

En venta en todas las Droguerías y Tiendas de Ultramarinos

Fabricada por Félix Lascaray.—VITORIA

LA MUTUAL LATINA

Asociaciones Mutuas de Ahorro y Previsión de forma TONTINA Domicilio social: Gtan Capitán, 25.—CORDOBA

La Mutual Latina es actualmente, á pesar de los pocos años de existencia que cuenta, la segunda en importancia de las que funcionan en España dentro de su clase.

Cantidades pagadas á los herederos de los fallecidos

Table with 2 columns: Year (1908-1917) and Amount (256.01 to 2,08.04)

En 1908-1907 256.01 En 1908 1.82.01 En 1909 2.08.14 En 1910 Les ha correspondido y han cobrado en efectivo á razón de 1.81.20 Por cada peseta han cobrado 2.28.19 En 1911 En 1912 2.08.05 En 1913 1.74.02 En 1914 2.08.04 En 1915

Delegado para Navarra y Alava, Martín Lascaray, Oficinas Plaza del Consejo, 1, bajo.—PAMPLONA

HERALDO ALAVES

Precios de inserción de cupones Precios de suscripción para fuera de la capital

# CAFES DE LA COMPANIA COLONIAL

SON SIEMPRE LOS PREFERIDOS

Café PUERTO RICO: CAJITA PRECINTADA DE 100 GRAMOS 25 CÉNTIMOS 0'60 Cajas

## Agencia principal marítima de vapores correos rápidos españoles

Se advierte a los pasajeros que esta es la única Agencia Principal Marítima registrada en el Ministerio de Fomento de España habiéndose cumplido todas las formalidades que estableció la ley.

Vapores rápidos de 15.000 a 40.000 toneladas que hace la travesía a New York en 8 días y completa el viaje hasta Nevada y California desde Pamplona 15 días.

Tres salidas semanales para New York en vapores españoles.

Esta Agencia se encarga de todos los gastos hasta cualquier estación de California y Nevada, aunque los pasajeros embarquen en España, con lo que el pasajero obtiene un gran beneficio y se evita de muchas molestias y gastos por lo que esta Agencia se ve favorecida con la confianza de la inmensa mayoría de los pasajeros de Navarra.

Los pasajeros que acuden a esta Agencia tienen la gran ventaja de llevar compañía desde Pamplona como desean los pasajeros y sus familias pues tienen pasajeros en todos los vapores que salen para América.

Viajes rápidos en vapores españoles, en Barcelona para California, Buenos Aires, Cuba y Méjico.

Viajes rápidos en vapores españoles de Bilbao y Santander a Cuba y Méjico y Buenos Aires.

Viajes de vapores rápidos de Burdeos a New York admitiendo pasajeros para San cisco, Citi, Oregón, Los Angeles, Elko, Reno, Fresno y para todas las Estaciones de los Estados Unidos.

Todos los que tengan que viajar antes de tomar pasaje en otra parte, conviene se dirijan a esta Agencia en la seguridad de que encontrarán grandes ventajas y se les facilitará gratis toda clase de informes.

Martín Larrazoy, Mayor 7, 2.º Pamplona Oficinas, Plaza del Consuejo, núm. 1, planta baja.

## Azpiazu H.

MUEBLES

se trasladaron a su casa  
calle de San Prudencio núm. 7

### Tenemos disponible

para su venta, en buenas condiciones, una puerta-verja de 2'20 Mtrs. en 2 hojas y 6'30 Mtrs. verja; todo en hierro pintado.

**Comprariamos** una báscula en buen uso, de 50 a 200 kilos de fuerza.

## Piezas de recambio

Esta es la única casa en España que posee siempre un gran surtido de piezas para toda clase de marcas y sistemas de SEGADORAS, ARADOS GRADAS, CULTIVADORES, SEMBRADORAS, TRILLADORAS, ETC.

AVANT-TRENES y SOPORTACIONES. Aplicables a todas las marcas de Segadoras.

SECCIONES DE CUCHILLAS, MARGA W & W. Único importador para España REJAS, DE ACERO FORJADO.

APILADORA NORIA. Única propia para afilar cuchillas de Segadoras.

PRECIOS. A pesar del gran alza con todos los materiales, esta casa procura sostener precios reducidos, pudiendo pedir la última tarifa de precios.

JUAN H. SCHWARTZ-Avenida de Cervantes 8-CORDOBA



## NEURASTOL

### GRANULADO ESPINAR (PATENTADO)



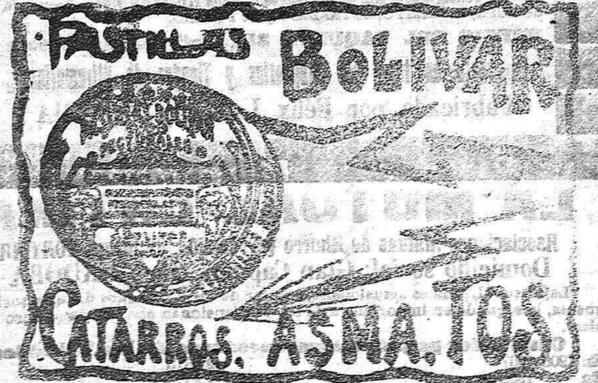
Curación rápida y segura de la NEURASTENIA, INAPETENCIA, ESCRÓFULAS, ANEMIA, CLOROSIS, RAQUITISMO, TUBERCULOSIS, PALUDISMO, TRASTORNOS NERVIOSOS, EMBARAZOS delicados, CRIANZAS, etc., etc.

Es el ideal de los Tónico-reconstituyentes, de sabor agradable, y no hay que privarse de ningún alimento.

Sustituye con gran ventaja a las Emulsiones de Acalote de bacalao y Vinos medicinales.

LEÁSE EL PROSPECTO

Recomendado por los principales Médicos.  
Venta: Principales Farmacias y Droguerías.



## PATENTES DE INVENCION

Marcas de Fabrica y de Comercio  
Dibujos y Modelos de fabrica  
Nombres comerciales, etc.

### FRANCISCO ELZABURU

Zurbano 21, bajo, derecha, Madrid  
Tel-gramas y telefonemas: "Vizcareña, Madrid  
Tel-fono urbano e interurbano 3.686

## PEELE

### HERMOSURA JUVENIL ETERNA

se obtiene con los célebres preparados "PEELE" del sabio dermatólogo Dr. Lehman

### LOTION PEELE

Automasaje líquido

tiene fama mundial por ser único preparado VERDAD que quita por completas arrugas, pecas, manchas, granos, erupciones y cuantos otros defectos tenga el cutis.

SIN PINTARLO

Ptas. 10 el frasco, y 6 medio frasco

Frasco María Guerrero

Pesetas 25. (Tiene más que el triple contenido del frasco de pesetas 10).

"HERBINA PEELE", vence radicalmente la OBESIDAD por fricciones. Resultado seguro. Pesetas 15 el litro y 6 frasco de 1/3 de litro.

"POLVOS PEELE" puros finísimos y de perfume delicioso; no tienen rival. Ptas. 5, 9 y 12 la caja

JABON "PEELE" No tiene rival. Pesetas 2'50 la pastilla

"CREMA VEGETAL" limpia y suaviza el cutis y debe usarse en vez de Jabón que tan perjudicial es para el cutis.

Ptas. 10 el tarro y 6 medio tarro

CREMA "CECILIA" da instantáneamente al cutis BLANQUEZA distinguida, sin perjudicarlo. Ptas. 10 el tarro

Depilatorio destruye radicalmente el VELLO, sin causar el menor daño. Ptas. 10 el frasco y 15 el frasco doble.

CREASIL hace crecer y aumentar las PESTANAS de modo sorprendente. Inofensiva para la vista. Ptas. 10 el frasco

BELOCTIL da a los ojos instantáneamente BRILLO fascinador, sin ningún peligro para la vista. Ptas. 10 la caja

TINTURA para teñir instantáneamente las CANAS, completamente inofensiva. Castaño, obscuro y claro. Ptas. 45 la caja.

Esencias "Peele" tienen el perfume natural de las flores. Jazmin violeta, rosa, clavel, acacias, lilas y benjué. Pesetas 6 frasco pequeño y 15 frasco grande de lujo.

LOCURA DE AMOR perfume de gran moda. Ptas. 12 el frasco.

COLONIA "PEELE" de gran concentración. Ptas. 6 el frasco y ptas. 12 el tarro de 1/3 frasco de litro.

De venta en Vitoria: Donato Araujo, calle Dato 20

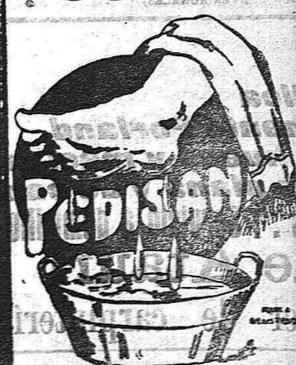
## AGUAS Y BAÑOS DE LA MUERA ORDUNA (Vizcaya)

El mejor depurativo y reconstituyente. Cloruro sódico, sulfato cálcico, ferruginos, nitrógenos, variedad litínicos, bromurados, manganesos arsenicales. Son radiactivas y contienen gases raros, siendo consideradas como las mejores del mundo por su composición privilegiada.

INDICACIONES: Linfatismo, escrofulismo, raquitismo, anemia, clorosis, neurastenia, catarro intestinal crónico, estreñimiento habitual, herpesismo, artritis, reumatismo, tumores blancos, caries de los huesos, fíebras, dispepsias gastro-intestinales, infartos, hígado, bazo, enfermedades de la vista, especialísimas en las enfermedades de la matriz y en cuantas procedan de impureza, debilidad y pobreza de la sangre.

Temporada oficial del 15 de junio al 30 de septiembre.  
Hospedaje en el Gran Hotel, desde 5'50 a 16 pesetas todo comprendido.  
Médico-Director don Joaquín Tena Sicilia.

### USE Vd.



Preparado eficazísimo para el cuidado higiénico de los pies.

### PEDISAN

evita y cura toda clase de molestias.

Paquete con cuatro para dos baños, 0'20 pesetas.

De venta en farmacias, droguerías y perfumerías.  
Depósito central: J. TRUJUELO, Hortaleza, 68, Madrid.

## BAÑOS DE FITERO

Los acreditados Establecimientos de esta Sociedad, insustituibles para el tratamiento de las afecciones reumáticas, gotosas, nerviosas, y traumáticas, están abiertos oficialmente:

De 15 de Junio a 10 de Octubre el llamado NUEVO.  
De 15 de Junio a 30 de Septiembre el llamado VIEJO.

Precio de uso de aguas y habitaciones al alcance de todas las fortunas.  
MESAS de 8'50 y 5'50 pesetas diarias en el Establecimiento Nuevo y de 7, 5'50 y 3'50 en el Establecimiento Viejo.

COCINA esmerada a cargo de reputados chefs de Madrid por cuenta de la sociedad propietaria de los Establecimientos.

Los Baños de Fitero admiten bañistas de se cuenta.  
Marje: todos los servicios, garage, automóviles, cinematógrafo, etc., etc.  
AUTOMOVILES en Comisión a los coches y autos de mañana y tarde.  
Para Memorias y detalles dirigirse a los señores administradores de los Establecimientos, Fitero (Navarra).

## Gran rebaja de precios

Lámparas Osram a 1'60 y otras marcas a 1'40 y 1'50 por cantidades descuento según su importancia; materiales eléctricos, grandes existencias aparatos de luz y calefacción; planchas, hornillos, cazos, sartenes, calienta baños, tenacillas, soldadores, aparatos para masaje, telas contra el reuma; aparatos médicos. Surtido inmenso de pantallas telas desde 1'25 y grifos talleros, llaves de paso, sifones, plomos, aldabones, visillas, tapas de inodoros, y todo lo que alcanza el ramo de metal y de electricidad. Seis meses de garantía en todos los aparatos que esta casa vende. Instalaciones y reparaciones de luz, timbres, teléfonos, para-rayos, etc. Reparación de cazos, planchas, hornillos y todo lo que al ramo alcanza. Precios económicos. Consultar y no convenceréis. Presupuestos gratis. Al por mayor grandes descuentos en lámparas y materiales. No comprar sin consultar con esta casa. Florida (frente a la calle del Arca) Teléfono número 244.

### EUSEBIO ARBULO

## La Unión y el Fénix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

AGENCIANTE TODAS LAS PROVINCIAS DE ESPAÑA,

FRANCIA Y PORTUGAL

65 AÑOS DE EXISTENCIA

Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios

Seguros de valores.—Seguros contra accidentes

CAPITAL SOCIAL 12.000.000 DE PESETAS EFECTIVAS

COMPLEMENTOS DESEMBOLSADAS

SUPERVIGIADA EN ALAVA

J. A. QUIROGA—Plaza del General Loran 6-2

## Pianos y Armoniums

Marcas nacionales y extranjeras

Representante exclusivo de los sin rivales pianos, marca CBSO

Toda clase de música religiosa y profana

Pianos-Pianolas de sonoridad y claridad extra; algunos modelos. Accesorios para toda clase de instrumentos. Gramófonos y Amplifonos marca Compagnie Franco-espagnole y toda clase de discos. Audiciones a todas horas. Pídanse catálogos.

Almacenes y reparaciones de pianos y armoniums.

Gran Almacén de Música—Teléfono núm. 248

EDUARDO BARRIZ Plaza Nueva 32

## ELIXIR ESTOMACAL

de Saiz de Carlos (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque favorece, ayuda a las digestiones y calma el estómago, curando las molestias del

### ESTÓMAGO e INTESTINOS

el dolor de estómago, la dispepsia, los acedias, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimientos, dilatación y distensión del estómago, etc. Es inofensivo.

Se vende en las principales farmacias del mundo y en Navarra, 80, MADRID, desde donde se remiten folletos a quien los pide.

## Jabon Vasconia

¡Sin rival para el lavado y conservación de la ropa!

Se vende en los almacenes de ultramarinos de don Manuel B. de Algora, en las calles de don José Sebina, Plaza Nueva 24 y Plaza de Vitoria 14.

## AGUAS Y BAÑOS DE FITERO (Navarra)

Únicos para el Hígado, Estreñimiento, Disenteria, Neurastenia y Artritis.  
Se venden embotelladas a 1'25 pesetas en Farmacias y Droguerías.  
Temporada oficial de 15 de Junio a 30 de Septiembre.  
Servicio completo de baños y duchas, baños de luz, masajes y sala de mecánoterapia, con 12 aparatos.

INDICACIONES. Las hay desde 1 peseta por cama hasta 11 por habitación, COMEDOR, Restaurant a 10 pesetas y comedor de 1'25 a 7 pesetas por persona, sirviendo en medias particulares.

La estancia en el establecimiento proporciona al bañista indudable comodidad para su baño y a demorar un día o más de 15 minutos de la última toma del Agua para seguridad de sus efectos. Lo que a su vez pudiera ser perjudicial para el tiempo. Híjase el agua.

En ambos hay Automóvil de servicio.  
Pedido de habitaciones y habitaciones a la Administración de Osetona.  
La Sociedad pone a disposición del público que apesar de la carestía de los rubales no varían los precios.

Florida 22 y Arca 18

## GRAN SURTIDO EN VAJILLAS Y CRISTALERIAS

Aparatos de luz eléctrica

Lámparas filamento metálicas varias marcas

LA EXPORTADORA

SEBASTIAN RICARDO ARANEGUI

VITORIA

Enseñas blancas y pintadas de grandes dimensiones para escaparates, estanterías, etc. Linternas de colores y grabadas.—Baños de vapor.—Luzes de seguridad. Fines y otros trabajos.—Impresión de colores.—Vitrinas del país y extranjeras.